



JUNGLE  
FEVER  
MAP



**JUNGLE FEVER IS A VERY SLOW, VERY QUIET FEVER  
THE EXCITEMENT ALL WITHIN** (antoine beuger)

**SCHARF SEHEN SEEING SHARPLY QUIETLY**(andré o. möller)

**VOYAGER C'EST LE PLAISIR DE SE PERDRE** (marie odile)

You may want to take pictures, draw or write it all down. You can share memories, snaps and words at [www.facebook.com/pages/Jungle-Fever-wish-you-were-here/154694304595238](http://www.facebook.com/pages/Jungle-Fever-wish-you-were-here/154694304595238) - alternatively by email to [moi@ewaeckerle.com](mailto:moi@ewaeckerle.com) Vielleicht wollen Sie Fotos oder Zeichnungen machen oder etwas niederschreiben Auf [www.facebook.com/groups/MOITravelInc/docs/](http://www.facebook.com/groups/MOITravelInc/docs/) oder per mail an [moi@ewaeckerle.com](mailto:moi@ewaeckerle.com) senden

Vous aurez peut-être envie de prendre quelques photos, de dessiner ou d'écrire Partagez vos souvenirs, vos mots, vos images JUNGLE FEVER, en les postant sur [www.facebook.com/pages/Jungle-Fever-wish-you-were-here/154694304595238](http://www.facebook.com/pages/Jungle-Fever-wish-you-were-here/154694304595238) ou par email: [moi@ewaeckerle.com](mailto:moi@ewaeckerle.com)

\* these letters (A to Z) or numbers (1 to 10) and their corresponding location or action, can be chosen at random or according to a system of your choice, in order to construct the itinerary of your ballad.  
\*die Buchstaben (A bis Z) oder Zahlen (1 bis 10), durch Zufall oder mit einem Verfahren Deiner Wahl ausgewählt, geben Deiner Ballade eine Form  
\* élaborez l'itinéraire de votre ballade à partir de chiffres (de 1 à 10 ) ou lettres (de A à Z) choisis au hasard ou selon un système de votre choix. Voir ensuite les lieux et activités leurs correspondants.

# JUNGLE FEVER

**A VERY SLOW VERY QUIET FEVER**

*the excitement all within*



MOITravel inc.  
© Emmanuelle Waeckerle 2016

**WHERE TO GO\*  
ORTE ZUM AN/SCHAUEN\*  
OÙ ALLER\***

**INSIDE AND OUT FROM 1 TO 10  
NACH INNEN UND HINAUS VON 1 BIS 1  
INTÉRIEURS OU EXTERIEURS DE 1 À 10**

1/ contours | Konturen | des contours  
an edge that defines a shape | ein Rand der eine Gestalt bestimmt | un bord qui définit une forme

2/ a river through it | ein Fluss hindurch | une rivière à travers  
an abundant stream or flow | ein überschäumendes Strömen oder Fließen | une source ou un flux plus ou moins abondant

3/ cardinal points | grundlegende Punkte | des points cardinaux  
north, south, east, and west | Nord, Süd, Ost, West | nord, sud, est, ouest

4/ extremities | Extremitäten | des extrémités  
a furthest point or intense condition | der entfernteste Punkt oder ein intensiver Zustand | parties terminales de quelque chose ou condition intense

5/ work place | Arbeitsbereich | un lieu de travail  
where physical or mental activity is directed toward the production of something | ein Ort körperlicher und geistiger Tätigkeit der sich auf die Herstellung von Etwas richtet | espace dédié à une activité physique ou mentale

**HOW TO GET THERE\*  
WEGE DORTHIN ZU GELANGEN\*  
COMMENT Y ALLER\***

**INSIDE AND OUT FROM A TO Z  
NACH INNEN UND HINAUS VON A BIS Z  
INTÉRIÉUREMENT OU LITTÉRALEMENT DE A À Z**

A/ unwind | auflösen | détendez-vous  
B/ sit on a bench | auf einer Bank sitzen | asseyez-vous sur un banc  
C/ listen | horchen | écoutez  
D/ gaze even if you look at nothing | schaue auch wenn Du überhaupt nicht siehst | regardez même si vous ne voyez rien

E/ go up to observation level, stupendous views from high | erreiche die Beobachtungsebene, großartige Aussichten in der Höhe | grimpez haut, vues splendides

F/ move like a snail or a snake or a roadrunner (geococcyx californianus) or a crab or an elephant | bewege Dich wie eine Schnecke oder eine Schlange oder ein Großer Rennkuckuck (Geococcyx californianus) | déplacez-vous comme un escargot ou un serpent ou un géocoucou (geococcyx californianus) ou un crabe ou un éléphant

G/ touch your way around | berühre ringsherum Deinen Weg | tâtonnez tout sur votre chemin

H/ turn around and around | drehe Dich wieder und wieder | tournez en rond  
I/ walk backward | gehe rückwärts | marchez à reculons

J/ wander blind | laufe blind | errez yeux fermés

K/ mirror what you do | spiegle was Du tust | imitez ce que vous faites

L/ echo what you hear | mache nach was Du hörst | reiterez ce que vous entendez

(Repetition is a form of change)

(La répétition est une forme de changement)  
(Wiederholung ist eine Form der Veränderung)

6/ a monument | ein Denkmal | un monument  
a structure erected as a memorial | eine Struktur aufgerichtet zur Erinnerung | édifice élevé en souvenir d'un événement ou d'une personne

7/ a work of art | ein Kunstwerk | une oeuvre d'art  
a product of human creativity accepted as such by one or more of the human senses | ein mit menschlichen Sinnen wahrgenommenes Werk menschlicher Kreativität | résultat sensible de la créativité humaine et reconnu comme tel par un ou plusieurs des sens humains

8/ a resting place | ein Lagerplatz | un lieu de repos  
a space for relief and release | ein Ort zum Loslassen und der Fürsorge | espace où soulager son corps ou son esprit

9/ a green space | im Grünen | un espace vert  
a space for recreational enjoyment characterized by the presence of verdure | Raum für genüssliches Vergnügen, zerbrechlichzart grünend | endroit où la nature domine, caractérisé par la présence de verdure

10/ a base | eine Basis | une base  
a point from which something can develop | ein Ort aus dem/von dem aus sich etwas entwickeln kann | un point de rassemblement, de départ de quelque chose

(Wiederholung ist eine Form der Flucht aus der Wirklichkeit)  
(La répétition est une forme de d'évasion)

M/ wait | warte | attendez  
N/ forget what you don't know | vergiss was Du nicht weisst | oubliez ce que vous ne savez pas  
O/ be inconsistent | sei ungereimt | soyez inconsistant  
P/ make space | lasse Raum | créez de l'espace  
Q/ leave a trace | hinterlasse eine Spur | laissez une trace  
R/ repeat until something happens | wiederhole bis sich etwas ereignet | répétez jusqu'à ce qu'il se passe quelque chose  
S/ do the opposite | mache das Gegenteil | faites le contraire  
T/ get lost | gehe verloren | perdez-vous  
U/ be a stone or a leaf or a fly | sei ein Stein oder eine Feder oder eine Fliege | soyez un caillou une feuille ou une mouche  
V/ laugh | lache | riez  
W/ lie low | halte Dich bedeckt | cachez-vous  
X/ levitate | schwebe | lévitez  
Y/ be invisible | werde unsichtbar | soyez invisible  
Z/ be | sei | soyez

(Repetition is a form of escapism)

**JUNGLE FEVER IS EVERYWHERE  
JUNGLE FEVER IST ÜBERALL  
JUNGLE FEVER EST PARTOUT**

**ON PEUT Y ACCÉDER OÙ ET QUAND ON VEUT  
UND KANN ZU JEDER ZEIT ERREICHT WERDEN**

**YOU ONLY NEED ONE OR TWO WORDS OF YOUR  
CHOICE VOUS N'AVEZ BESOIN QUE D'UN OU DEUX  
MOTS DE VOTRE CHOIX SIE BRAÜCHEN LEDIGLICH EIN  
ODER ZWEI WORTE IHRER WAHL**

**AND  
UND**

**WHAT IT COSTS TO WALK, STAND STILL AND EXPLORE  
THE HERE AND NOW CE QUE CELA COÛTE DE  
MARCHER S'ARRÊTER UN MOMENT ET EXPLORER  
L'INSTANT PRÉSENT  
WAS ES KOSTET ZU LAUFEN, STILL ZU  
STEHEN UND DAS HIER UND JETZT ZU ERKUNDEN**

**YOU CAN EAT WHAT YOU WANT WHEN YOU WANT  
YOU ARE SPOILED FOR CHOICE  
SIE KÖNNEN ESSEN UND TRINKEN WAS UND WO  
UND WANN JIMMER SIE MÖCHTEN  
VOUS POUVEZ MANGER CE QUE VOUS VOULEZ  
QUAND VOUS VOULEZ IL Y A L'EMBARRAS DU CHOI**

**IT IS WISE TO WEAR COMFORTABLE CLOTHES, USE A  
SUNSCREEN, SMILE AND DRINK PLENTY OF FLUIDS  
ES IST VERNÜNFTIG EQUÈME KLEIDER UND SCHUHE  
DIE NICHT QUIETSCHEN ZU TRAGEN. VERWENDEN  
SIE SONNENCREME UND TRINKEN SIE REICHLICH  
FLÜSSIGKEIT. SCHALTEN SIE IHR HANDY AM  
BESTEN AUS UND LÄCHELN SIE  
IL EST CONSEILLÉ DE PORTER UNE TENUE  
CONFORTABLE, DE SE PROTÉGER DU SOLEIL, DE  
SOURIRE ET DE SE DÉSALTÉRER SOUVENT**

**A BALLAD**

	a ballad	a ballad
	a ballad ist	c'est
a ballad is	beginne	(à) partir
starting where	wo du bist	de là où
you are	serie(n) von	vous êtes
(a) series of	tätigkeit	une série
actions	(A T E T)*	d'actions
(A B C B)*	wiederholung	(O N L N)*
repetition	(N G N G)*	de répétitions
(I K I K)*	in einem rhythmus	(I N I N)*
at a pace	deiner wahl	au rythme de
of your choice	komme zu einem ende	votre choix
ending where	wo du bist	finir là
you are	danach	où vous serez
after		après